



UNIVERSIDAD DR. JOSÉ
MATÍAS DELGADO
Red Bibliotecaria Matías

Red Bibliotecaria Matías

**GUÍA PARA LA ELABORACIÓN Y PRESENTACIÓN DE LAS CITAS Y
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS: APLICACIÓN DE LA NORMA ISO
690-2010:**

***“Norma Internacional: Información y documentación - Directrices para las
referencias bibliográficas y las citas de los recursos de información”***

**Instrumento de Apoyo, se recomienda consultar siempre la fuente
original**

**COMPILADO POR
TÉC. MAIDY MEJÍA H.
2015, Actualizada 2017**

Contenido

INTRODUCCIÓN	1
OBJETIVOS	1
OBJETIVO GENERAL: Normalizar la presentación de las citas y referencias bibliográficas, de la producción científica del alumnado de la UJMD.....	1
OBJETIVOS ESPECÍFICOS:	1
LAS CITAS	2
TIPOS DE CITAS	2
1. SISTEMA DE NOMBRE Y FECHA (sistema Harvard)	2
2. SISTEMA NUMÉRICO	3
3. SISTEMA NOTAS CONTÍNUAS	5
INDICACIONES GENERALES PARA LA ELABORACIÓN DE LAS	6
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	6
RECURSOS ELECTRÓNICOS	6
ELEMENTOS PARA ESTRUCTURAR UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA	7
DOCUMENTOS IMPRESOS	8
1. LIBROS O MONOGRAFÍAS	8
2. LIBROS O MONOGRAFÍAS (AUTORÍA SUBORDINADA)	8
3. LIBROS O MONOGRAFÍAS (AUTOR INSTITUCIONAL)	8
4. CAPÍTULOS DE LIBROS	9
5. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE FIN DE ESTUDIO	9
6. ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS	9
7. REVISTAS	9
8. ARTÍCULOS DE REVISTAS	9
9. CONGRESO CONFERENCIA O REUNIÓN	10
10. INFORME TÉCNICO, NORMA, O PUBLICACIONES SIMILARES	10
11. PATENTES	10
12. MAPAS	11
13. PROGRAMA DE TELEVISIÓN	11
14. PELÍCULAS	11

FUENTES ELECTRÓNICAS (E-Recursos)	11
15. LIBROS (EBOOKS) EN LÍNEA	11
16. CAPÍTULOS DE LIBROS (EBOOKS) EN LÍNEA	12
17. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE FIN DE ESTUDIO ELECTRÓNICOS	12
18. REVISTAS ELECTRÓNICAS	12
19. ARTÍCULOS DE REVISTAS ELECTRÓNICAS	13
20. ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS ELECTRÓNICOS	13
21. MAPAS EN LÍNEA	13
22. INFORME TÉCNICO, NORMA, O PUBLICACIONES SIMILARES EN LÍNEA	13
23. PATENTES	14
24. SITIOS WEB	14
25. CONTRIBUCIONES DENTRO DE SITIOS WEB	14
26. MENSAJES ELECTRÓNICOS	15
27. REFERENCIAS A SOFTWARE	15
28. GRABACIONES DIGITALES	15
29. VIDEOS EN LÍNEA	15
30. PODCASTS	16
31. SCREENCAST	16
32. IMÁGENES DIGITALES	16
ORDENACIÓN DE LA LISTA DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	17
REFERENCIAS CONSULTADAS	18

INTRODUCCIÓN

El presente documento tiene como finalidad, servir de guía para la normalización, presentación y elaboración de las citas y referencias bibliográficas aplicando la Norma ISO 690-2010, una de las 19500 Normas, publicadas por la Organización Internacional de Normalización (ISO) (2010). Esta norma establece los criterios y el orden de los elementos tanto de las indicaciones de citas como de las referencias; proporciona directrices para la preparación de referencias bibliográficas y es aplicable, a todo tipo de recursos de información (ISO, 2010), a excepción de citas analizables por computadora ni a citas legales; que tienen sus propias Normas ISO. La correcta aplicación de un formato o norma bibliográfica para las citas y referencias bibliográficas permite:

- Reconocer y respetar el trabajo realizado por otros autores.
- Facilitar que cualquier persona pueda localizar las fuentes de información citadas en el trabajo.
- Otorgar credibilidad y validez al trabajo presentado.
- Evitar acusaciones de plagio, sanciones legales.

Esta guía será actualizada tomando en cuenta los cambios que presenten la Norma ISO 690-2010, en relación a la aparición de nuevos recursos.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL: Normalizar la presentación de las citas y referencias bibliográficas, de la producción científica del alumnado de la UJMD.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Garantizar la correcta mención y estructura de las citas en los trabajos finales de acuerdo a normas internacionales.
- Contribuir a la normalización de los procesos, particularmente en la presentación de las investigaciones finales, para su posterior publicación en Acceso abierto.
- Contribuir a que docentes y estudiantes conozcan y apliquen la Norma ISO 690-2010, para la elaboración de las referencias bibliográficas.

LAS CITAS

La cita es una forma de referencia corta que colocamos dentro del texto, que permite identificar la publicación de donde el extracto / parte, o la idea parafraseada, han sido extraídos. La cita muestra la localización precisa de este extracto del texto o de esta idea dentro de la publicación que estamos elaborando; y se amplía, como nota al pie de página; en una nota, o al final del capítulo o al final del texto completo en una referencia bibliográfica. Las citas se identifican de varias formas dependiendo del estilo o norma utilizada, puede ser colocando la referencia corta entre comillas, entre paréntesis, o indicándolo con un número ya sea ubicándolo sólo, entre paréntesis o como superíndice. Las citas en el texto se deberán enlazar a la descripción bibliográfica de los recursos en los que se sustentan aplicando uno de los tres métodos indicados por esta norma (ISO, 2010, p. 38). La norma ISO 690-2010 presenta tres formas de citar: Sistema nombre, fecha; Número, Número-notas.

TIPOS DE CITAS

1. SISTEMA DE NOMBRE Y FECHA (sistema Harvard)

Se coloca el apellido y año de publicación entre paréntesis: (Apellido, año). Si he mencionado, el nombre del autor dentro del párrafo; ya no debo colocar el apellido; sólo colocaré el año entre paréntesis. En las citas de partes concretas (textuales), de un determinado recurso, colocar el número de página o párrafo de donde se tomó el extracto o parte de texto a citar, ubicándolas después del año. Javier Bezos (2014) hace las siguientes aclaraciones en relación a este sistema de citas de la ISO 690-2010:

- Varias obras en un año de un autor: Se añade tras el año una letra en minúscula; por ejemplo, si hay varias obras de 1971, la primera se identifica como 1971a, la segunda con 1971b, etc.
- Autores múltiples: Si son 2 hasta 3, se colocan ambos; si son más de 3, se da el primero y se añade et al. o "y otros", Ejemplo: (Mestres y otros, 2009).
- Obras sin autor: se debe indicar con "Anon", Ejemplo: (Anon., 2013).
- Obras con varias fechas: Por ejemplo, revistas, obras en varios volúmenes, recursos integrables...; se da el intervalo, y en el caso de los recursos integrables (como los electrónicos), se da por orden de preferencia: publicación, copyright, revisión, consulta.
- Obras sin fecha: Si en el documento no aparece **ninguna fecha**, podemos dar una fecha aproximada (anteponiendo la abreviatura de circa: ca). Ejemplo:(ca., 1957), Si no se puede dar una fecha aproximada, se debería mencionar este hecho: (sin fecha, 2014). Si se sabe que el año es incorrecto se debería mencionar el año correcto entre corchetes. Ejemplo: (1987 [i.e.1978]).

- Cuando deba indicar la fecha completa (periódico, blog...), elija una de las siguientes formas: (2011, 11, 02) o (10 mar. 2014).

Ejemplos: cómo indicar la(s) Cita(s) en los párrafos

La noción de un colegio invisible ha sido explorada en las ciencias (Crane, 1972).

Su ausencia entre historiadores es observada por Stieg (1981b, p. 556).

Puede ser, como Burchard (1965) señala, que no tienen ayudantes, o son reacios a delegar (Smith 1980; Chapman 1981).

Ejemplos de las Referencias en el listado, indicado al final de su trabajo:

BURCHARD, J.E. 1965. Cómo humanistas utilizan una biblioteca. En: C.F.J. OVERHAGE y

J.R. HARMAN, eds. *Intrex: Informe sobre una conferencia de planificación e información experimentos de transferencia*. Cambridge, Mass.: MIT Press, 3 de septiembre, pp. 41-87.

CHAPMAN, George. 1981. *Informe a la Biblioteca de Investigación y Desarrollo Departamento Británico* [microfichas]. Birmingham: Escuela Universitaria de Historia. S1/9/281.

GRÚA, D. 1972. *Colegios invisibles*. Chicago: University of Chicago Press.

SMITH, Coling. 1980. Problemas de estudios de la información de la historia. En:

S.STONE, ed. *Información Humanidades investigación*, Sheffield: CRUS, pp. 27-30.

STIEG, M. F. 1981b. Las necesidades de información de los historiadores. *College y Bibliotecas de Investigación*, **42**(6), pp. 549-560.

2. SISTEMA NUMÉRICO

Se deben colocar números después del texto citado; ya sea entre paréntesis, corchetes o como superíndice. Si está realizando una cita con un recurso ya mencionado o citado antes, no debe asignar nuevo número; debe mantener el número que le asignó en la primera cita. En este caso se dará una numeración discontinúa (no correlativa), por lo que el orden de las referencias las dictara el texto; a excepción de las repetidas, las remisiones no son necesarias (Bezoz, 2014). Si está citando partes específicas de una fuente de información, coloque el número de páginas (después de los números), de donde ha tomado la información. Este sistema es característico de las notas al pie de página; aunque también se puede utilizar con las notas al final (ISO, 2010, p. 39).

Esta guía es una transcripción de la Norma ISO 690 2010, es un documento protegido ISO © All Rights Reserved, No es de uso público, únicamente para la Comunidad Matías.

Ejemplo 1, texto y cita: cita indicada con número elevado en cada párrafo:

La noción de un colegio invisible ha sido explorada en la ciencia ²⁶. Su ausencia entre los historiadores es señalada por Stieg ^{13 p. 556}. Puede ser, como Burchard ⁸ señala, que ellos no tienen ayudantes, o son reacios a delegar ^{27, 28}.

Ejemplo 2, texto y cita: cita indicada con número entre corchetes en cada párrafo:

La noción de un colegio invisible se ha explorado en las ciencias [26] Su ausencia entre los historiadores es señalada por Stieg [13 p. 556].

Puede ser, como Burchard [8] señala, que no tienen ayudantes, o son reacios a delegar [27, 28].

Ejemplo 3, texto y cita: cita indicada con número entre paréntesis en cada párrafo:

La noción de un colegio invisible se ha explorado en las ciencias (26). Su ausencia entre los historiadores es señalada por Stieg (13 p. 556). Puede ser, como Burchard (8) señala, que no tienen ayudantes, o son reacios a delegar (27, 28).

Ejemplo de las Referencias en el listado, indicado al final de su trabajo:

8. BURCHARD, J.E. Cómo humanistas utilizan una biblioteca. En: C.F.J. Overhage y J. R. HARMAN, eds. *Intrex: Informe en una conferencia de planificación e información experimentos de transferencia*. Cambridge, Mass: MIT Press, 03 de septiembre 1965, pp. 41-87.

9. ...

11. ...

12. ...

13. STIEG, M. F. Las necesidades de información de los historiadores. *Bibliotecas Universitarias y de Investigación*, 1981, **42**(6), pp. 549-560.

...

26. GRÚA, D. *Colegios invisibles*. Chicago: University of Chicago Press, 1972.

27. SMITH, C. Problemas de estudios de la información de la historia. En: S. STONE, ed. *Búsqueda de información Humanidades*. Sheffield: CRUS, 1980, pp. 27-30.

28. CHAPMAN, J. *Informe a la Biblioteca de Investigación y Desarrollo Departamento Británico* [microfichas]. Birmingham: Escuela Universitaria de Historia, 1981. S1 / 9/281.

3. SISTEMA NOTAS CONTÍNUAS

Para el sistema de notas continuas, los números insertados en el texto, sea entre paréntesis, corchetes o como superíndices, se refieren a notas numeradas según su orden de aparición en el texto. Las notas pueden contener referencias a recursos citados, si se presentan diversas citas de un mismo recurso, se les darán números de notas separados (ISO, 2010, p. 40). Las notas se deben presentar en orden numérico, cuando una nota se refiere a un recurso citado en una nota anterior, o bien se repite la referencia completa, o se da el número de la nota anterior seguido de los números de páginas necesarios. Importante indicar que si se abrevian nombres; la primera nota (nota1) debe explicar estas abreviaturas o indicar donde se pueden encontrar las explicaciones de estas abreviaturas (ISO, 2010, p. 40).

Ejemplo 1:

1. Las abreviaturas que se usan son:
 BID= Banco Interamericano de Desarrollo
 ONU= Organización de las Naciones Unidas

Ejemplo 2, notas aclaratorias:

1. Las abreviaturas mencionadas se indican en la página 79.

...

8. BURCHARD, J.E. Cómo humanistas utilizan una biblioteca. En: C.F.J. Overhage y J. R. HARMAN, eds. *Intrex: Informe en una conferencia de planificación e información experimentos de transferencia*. Cambridge, Mass: MIT Press, 03 de septiembre 1965, p. 41-87.

...

15. STIEG, M. F. *Las necesidades de información de los historiadores. Bibliotecas Universitarias y de Investigación*, 1981, **42**(6), pp. 549-560.

...

32. GRÚA, D. *Colegios invisibles*. Chicago: University of Chicago Press, 1972.

33. STIEG, ref. 15, p. 556.

34. BURCHARD, ref. 8.

35. SMITH, C. Problemas de estudios de la información de la historia. En: S. STONE, ed. *Búsqueda de información Humanidades*. Sheffield: CRUS, 1980, pp. 27-30.

36. CHAPMAN, J. *Informe a la Biblioteca de Investigación y Desarrollo Departamento Británico* [microfichas]. Birmingham: Escuela Universitaria de Historia, 1981. S1 / 9/281.

INDICACIONES GENERALES PARA LA ELABORACIÓN DE LAS REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Recuerde tomar la información para redactar las referencias bibliográficas del documento original al que se refieren, de la fuente de información principal (portada).
2. Los datos tomados de una fuente distinta al propio documento se pondrán entre corchetes [].
3. Si la publicación presenta dos o tres autores con el mismo estatus deben **incluirse todos** en la referencia. El nombre del primer autor debe aparecer siguiendo el modelo APELLIDO(S), Nombres. El resto de autores pueden aparecer, si se desea, en orden directo (Nombres Apellido, Nombre Apellido), separado por comas.
4. En el caso de **obras anónimas o sin AUTOR**, el primer elemento de la referencia será el título.
5. Si el autor es **una entidad o institución** se indicará el nombre de la misma, tal y como aparece en el documento consultado.
6. Si el nombre es una sigla, puede indicarse el nombre completo entre corchetes. Ej. DIGESTYC (Dirección General de Estadística y Censos).
7. Cuando son entidades públicas, se indica primero el nombre geográfico y luego el nombre de la institución. Ej. El Salvador. Ministerio de Economía.
8. Si la responsabilidad recae en un departamento o sección de una entidad, éste debe indicarse tras la entidad principal, si no es suficientemente identificativo. Ej. El Salvador. Ministerio de Economía. Dirección General de Estadística y Censos (DIGESTYC).
9. Para escribir **el título**, se respetará el criterio de uso de mayúsculas de la lengua en la que se da la información. Los **subtítulos** se pueden incluir tras el título, separados por dos puntos y espacio.
10. Si en el documento no aparece **ninguna fecha** podemos dar una fecha aproximada (anteponiendo la abreviatura de circa: ca) Ejemplo: [ca., 1957], o indicarlo, ejemplo [sin fecha].

RECURSOS ELECTRÓNICOS

Las referencias de los documentos electrónicos si bien presentan semejanzas con los documentos impresos, presentan algunos elementos adicionales, y se debe tener en cuenta que:

11. Los datos de la referencia se tomarán del documento electrónico visto en pantalla.
12. La fecha de consulta es imprescindible para todos aquellos documentos electrónicos susceptibles de ser modificados (documentos en línea) siendo [día, mes, año] el formato.
13. Para todos los documentos en línea por Internet suele seguirse la norma de identificación URL (World Wide Web).
14. Si la información de localización (URL) se tiene que cortar al final de una línea, el corte se hará después de una barra inclinada simple o doble; pero antes de cualquier otro signo de puntuación.
15. En caso de contar con un identificador DOI, o HANDLE, se preferirá está por sobre la URL.
16. Tipos de soporte posibles: en línea, CD-ROM, monografías electrónicas, programas informáticos, publicaciones seriadas electrónicas, blocs, bases de datos línea, mensajes electrónicos, etc.

ELEMENTOS PARA ESTRUCTURAR UNA REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

Para elaborar una referencia bibliográfica bajo la norma ISO 690-2010 se requieren datos obligatorios (en negrita) y otros que estarán determinados por el tipo de recurso. Estos son:

- | | |
|--|---|
| 1. Nombre del Autor: APELLIDOS, Nombre. | Obligatorio |
| 2. Año: (Nombre, fecha). | Obligatorio en citas (nombre, fecha). |
| 3. Título del recurso: <i>Se debe colocar en cursiva.</i> | Obligatorio. |
| 4. Subtítulo: seguido del título. | Obligatorio si está disponible. |
| 5. [Designación del soporte]: ej. [en línea], [CD] | Obligatorio si es un e-recurso. |
| 6. [Designación de la serie cartográfica]: | Obligatorio sólo para mapas. |
| 7. [Escala]: de mapas y planos | Obligatorio sólo para mapas. |
| 8. Edición (o versión): incluir signos y abrev. | Obligatorio si no es 1ª edición. |
| 9. Creador secundario: | Opcional. |
| 10. Lugar de publicación y Editorial: | Obligatorio. |
| 11. Año de publicación | Obligatorio. |
| 12. Nº del recurso Seriado: Volumen (número de rev.) | Obligatorio |
| 13. Rango de páginas: ej. pp. 1-3. | Obligatorio en rev., cap. de libros. |
| 14. [Fechas de actualización y revisión]: | Obligatorio, si está disponible, para e-recursos. |
| 15. [Fecha de la consulta]: (consultado: dd, mm, aa) | Obligatorio, para e-recursos. |
| 16. Título y número de la serie: | Obligatorio, si nombre de la serie es el identificador. |
| 17. Identificador Normalizado: En monografías o libros: El International Standard Book Number (ISBN),
En publicaciones seriadas: El International Standard Serial Number (ISSN), En partituras: El International
Standard Music Number (ISMN), En grabaciones sonoras: el International Standard Recording Code (ISRC),
En medios audiovisuales: International Standard Audiovisual Number (ISAN), Para E-recursos: DOI, Handle. | Obligatorio si está disponible. |
| 18. Disponibilidad y Acceso: Disponible en: | Obligatorio para e-recursos. |
| 19. Datos adicionales: Notas adicionales | Opcional. |

ACLARACIÓN:

LA POSICIÓN DEL AÑO EN LOS EJEMPLOS DE LAS REFERENCIAS UTILIZADAS A CONTINUACIÓN CORRESPONDEN A LA SEGUNDA FORMA DE CITACIÓN (NUMÉRICA); RECORDANDO QUE LA PRIMERA FORMA DE CITACIÓN (APELLIDO, AÑO) INDICA QUE EL AÑO VA DESPUÉS DEL AUTOR, ANTES DEL TÍTULO.

DOCUMENTOS IMPRESOS

1. LIBROS O MONOGRAFÍAS

Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDO(S), Nombre. *Título: subtítulo en cursiva*. Traducción de título, autores secundarios. Edición. Lugar de publicación: editorial, año de publicación. Número Internacional Normalizado (ISBN...). Notas.

Ejemplos:

BERNAL TORRES, César Augusto. *Metodología de la investigación: administración, economía, humanidades y ciencias sociales*. 3ª. ed. Bogotá: Pearson Educación, 2010. ISBN 958-699-128-5.

DÍAZ MATA, Alfredo y AGUILERA GÓMEZ, Víctor M. *Matemáticas financieras*. 4ª ed. México, D.F: McGraw-Hill Interamericana, 2008. ISBN 970-10-5920-4.

SKOOG, Douglas. A., HOLLER, F. James y NIEMAN, Timothy A. *Principios de análisis instrumental*. 5ª ed. Madrid: McGraw-Hill Interamericana, 2001. ISBN 84-481-2775-7.

VILLALOBOS ORDAZ, Gustavo, y otros. *Control de calidad*. México, D.F: Limusa, 2008. ISBN 978-607-5-000.

2. LIBROS O MONOGRAFÍAS (AUTORÍA SUBORDINADA)

Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDOS(S), Nombre. *Título: subtítulo en cursiva*. Traducido por. Compilado por. Edición. Lugar de publicación: editorial, año de publicación. Número Internacional Normalizado (ISBN...). Notas.

Ejemplos:

UNIVERSIDAD DR. JOSÉ MATÍAS DELGADO. Centro de Investigaciones en Ciencias y Humanidades, CICH. *Diccionario de Salvadoreñismos*. Compilado por ROMERO COTO, Matías. 3ra. ed. (corregida y aumentada). La Libertad (El Salvador): Editorial Delgado, 2013. ISBN 97-89992399-93-4.

3. LIBROS O MONOGRAFÍAS (AUTOR INSTITUCIONAL)

Aplicar el siguiente esquema:

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN. *Título: subtítulo en cursiva*. Traducido por. Compilado por. Edición. Lugar de publicación: editorial, año de publicación. Número Internacional Normalizado (ISBN...). Nota.

Ejemplos:

SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA. Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD). *Plan Ambiental de la Región Centroamericana PARCA 2010-2014*. Coordinador RODRÍGUEZ ROJAS, Roberto. San Salvador (El Salvador): Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), 2010.

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN (FAO). *Alimentos, energía y clima: la nueva ecuación*. Roma: FAO, 2008.

4. CAPÍTULOS DE LIBROS

Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDO(S), Nombre autor del capítulo. Título del capítulo. En: APELLIDO(S), Nombre del autor del libro. *Título en cursiva del libro*. Traducido por. Edición. Lugar de publicación: editorial, año de publicación. Rango de páginas del capítulo. Número Internacional Normalizado (ISBN...). Notas.

Ejemplo:

BOYLESTAD, Robert L. Métodos de análisis y temas seleccionados. En: *Introducción al análisis de circuitos*. 10ª ed. México: Pearson Educación, 2011. pp. 532-571. ISBN 978-607-32-0584-9.

5. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE FIN DE ESTUDIO

Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDO(S), Nombre. *Título de la tesis en cursiva*. [Clase de tesis inédita], Institución académica en la que se presenta, lugar, año.

Ejemplos:

ANDINO QUINTANILLA, Celina Ivette. *Documentación de tintes naturales aplicables a la cerámica de Guatajiagua* [Tesis de Licenciatura en Diseño Artesanal inédita], Universidad Dr. José Matías Delgado, La Libertad (El Salvador), 2004.

6. ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS

Los artículos de periódicos siguen los esquemas de las publicaciones seriadas:

AUTOR/es, si lo(s) incluye. Título del artículo. [Designación del soporte] *Título del periódico en letra cursiva*, Fecha de publicación (Ciudad, Año, mes, día), Paginación (indicando la sección, cuerpo del diario, o si se trata de un suplemento).

Ejemplo:

MACPHEE, Nic. ¿Es común el plagio en la Universidad?. Universia España. 2012 03 30. El testimonio de la Romero: dar la vida por la fe y los principios. [Editorial]. *El Diario de Hoy*, San Salvador, 2015-05-24, p. 16. Opinión. La Nota del Día.

7. REVISTAS

El esquema será el siguiente:

Título de la revista en cursiva. [Año, si es Sistema nombre y fecha]. Edición. Lugar: Editor. Año de Publicación-. **Volumen**(número revista). Identificador normalizado (ISSN). Nota.

Ejemplo:

Cuadernos. San Salvador: Universidad Dr. José Matías Delgado, Instituto de Investigación Jurídica, 2012-. **Junio**(6). ISSN: 2305-9265.

8. ARTÍCULOS DE REVISTAS

También incluyen memorias, anuarios, patentes, otros). Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDO(s), Nombre. [Año, si es Sistema nombre y fecha]. Título del artículo. *Título de la revista en cursiva*. Edición. Año. **Volumen**(número revista), primera y última páginas del artículo. Número Internacional Normalizado para Publicaciones Periódicas (ISSN). Notas.

Ejemplos:

GONZÁLEZ ORELLANA, Mauricio. El Salvador. Turismo y desarrollo, hacia el turismo pro pobres. *AKADEMOS*. 2008. **2**(3), pp. 38-67. ISSN 1995-4743.

CASTAÑEDA DE ÁBREGO, Vianney, BONILLA, Guillermo Antonio y PÉREZ, Juan Manuel. Diagnóstico preliminar de la problemática del cultivo de cacao en la Hacienda "La carrera", Usulután. *AKADEMOS*. 2010. **2**(10), pp. 9-35. ISSN 1995-4743.

Ejemplo de cuatro o más autores:

MENJÍVAR. Ana Teresa., y otros. Bacterias aeróbicas responsables de infecciones de sitio operatorio y su sensibilidad a los antibióticos. *AKADEMOS*. 2007. **2**(2), pp. 10-20. ISSN 1995-4743.

9. CONGRESO CONFERENCIA O REUNIÓN

Aplicar el siguiente esquema:

NOMBRE COMPLETO DEL CONGRESO, SEMINARIO O REUNIÓN. (Número de las conferencias, año y lugar del evento entre paréntesis) *Título de la publicación en cursiva*. Lugar y país de publicación: Editorial o país que lo patrocina, Año de publicación. Número total de páginas si las hubiera.

Ejemplos:

ACTAS DE LA ASAMBLEA DE FILOLOGÍA DEL I CONGRESO DE INSTITUCIONES HISPÁNICAS. *Presente y futuro de la lengua española*. Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 1994. 2 Volúmenes.

10. INFORME TÉCNICO, NORMA, O PUBLICACIONES SIMILARES

Aplicar el siguiente esquema:

NOMBRE COMPLETO DEL INFORME, NORMA, ETC. (Número y año). *Título de la publicación en cursiva*. Lugar y país: Editorial, Año de publicación. Número total de páginas si las hubiera.

Ejemplo:

ASOCIACIONES DE ENERGÍAS ALTERNATIVAS. *Extensión del Rango de automóviles eléctricos mediante la modificación híbrido*. Informe Final. Springfield, VA: NTIS, junio. 1982. DOE/R4/10448-T1. Número de orden: DE84000396.

11. PATENTES

Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDO(S), Nombre del titular o solicitante de la patente. [Año, si es Sistema nombre y fecha]. *Título de la patente en cursiva*. [Patente] Nombre o código del país, Designación oficial de la serie a la cual la patente va numerada. (Número de la serie de la patente).

Ejemplos:

PHILIP MORRIS INC. *Optional perforating apparatus and system*. [Patente] Solicitud de Patente Europea 0021165 A1.1981-01-07.

WINGET LTD. *Detachable bulldozer attachment for dumper vehicles*. Inventor: Reginald John ENGLAND. 8 March 1967. Appl: 10 June 1963. Int. CI: E02F 3/76. GB CI: E1F 12. GB Patent Specification 1060631.

12. MAPAS

Aplicar el siguiente esquema:

AUTOR. *Título*. [Designación del soporte], serie del mapa, escala, (Responsabilidad subordinada), Edición. Lugar de publicación: Editorial, Año. (Serie). Identificador, color, Dimensiones, proyección (coordenadas, equinoccio). Notas

Ejemplo:

De Etheldreda Isla: un mapa ilustrado de la isla de Ely para conmemorar el 1300 aniversario de la fundación de la iglesia conventual de Ely. [mapa] Ninguna escala. Marzo (Cambs): T. A. Bevis, 1973, 400 mm × 490 mm. British Library Cartoteca. 1640, (42).

13. PROGRAMA DE TELEVISIÓN

Las referencias bibliográficas de un vídeo en línea, aplicar el siguiente esquema general:

Autor. [Designación del medio]. En: *Redes*. Presentado y/o dirigido por. Lugar: Editor, año. [Fecha de consulta: día mes año].

Ejemplo:

RAMOS, Jorge. [Programa de Tv] *Noticiero Univisión*. Univisión, 4 mayo 2010, 12:30.

14. PELÍCULAS

Las referencias bibliográficas de las películas y los vídeos, aplicar el siguiente esquema:

APELLIDO(S), Nombre. *Título*. [Designación del medio] Dirigido por. Lugar de publicación: Editorial, año. Notas.

Ejemplos:

Al este del Edén [película]. Dirigida por Elia KAZAN, guión de Paul OSBORN [Madrid]: Warner Home Vídeo, 1995.

FUENTES ELECTRÓNICAS (E-Recursos)

15. LIBROS (EBOOKS) EN LÍNEA

Estructura general:

APELLIDO(S), Nombre. *Título en cursiva* [En línea]. Traducido por. Autores secundarios. Edición. Lugar de publicación: Editorial. Año de publicación. Fecha de actualización o revisión [Fecha de consulta: día mes año]. Número Internacional Normalizado (ISBN). Disponible en: URL. Notas.

Ejemplos:

PAPALIA, Diane E. *Psicología del desarrollo: De la infancia a la adolescencia* [En línea]. Sally Wendkos Olds, Ruth Duskin Feldman. 11a ed. México: McGraw-Hill Interamericana. 2010. [Fecha de consulta: 7 septiembre 2014]. ISBN 9701053610. Disponible en: <http://cbues.librositio.net/libro.php?libroId=1431#> Nota: Consultado en Biblioteca Virtual Matías, E-recursos, Ebooks, McGraw-Hill.

PLA BARBER, José y LEÓN DARDER, Fidel. *Dirección de empresas internacionales* [En línea]. Madrid: Pearson Educación. 2004. 384 p. [Fecha de consulta: 9 septiembre 2014]. ISBN 978-84-832-2254-6. Disponible en: <http://www.pearsonbv.com/default.asp> Nota: Consultado en Biblioteca Virtual Matías, E-recursos, Ebooks, Pearson.

HENCH, Larry L. JONES, Julian R. *Biomaterials, Artificial Organs and Tissue Engineering*. [En línea]. Inglaterra: Woodhead Publishing. 2005. [Fecha de consulta: 7 abril 2015]. ISBN: 978-1-84-569086-1. Disponible en: <http://app.knovel.com/hotlink/toc/id:kpBAOTE001/biomaterials-artificial/biomaterials-artificial> Nota: Consultado en Biblioteca Virtual Matías, E-recursos, Ebooks, Knovel.

16. CAPÍTULOS DE LIBROS (EBOOKS) EN LÍNEA

Estructura general:

APELLIDO(S), Nombre autor del capítulo. Título del capítulo. En: APELLIDO(S), Nombre del autor del libro. *Título en cursiva del libro*. Traducido por. [En línea]. Edición. Lugar de publicación: editorial. Año. Rango de páginas del capítulo. [Fecha de consulta: día mes año]. Número Internacional Normalizado (ISBN). Disponible en: url. Notas.

Ejemplos:

HEARLE, J.W.S.. Tensile Failures. En: *Atlas of Fibre Fracture and Damage to Textiles* [En línea]. LOMAS, B., COOKE, W.D. 2nd Ed.: Woodhead Publishing. 1998. pp. 34-68 [Fecha de consulta: 13 septiembre 2014]. ISBN 978-1-84-569127-1. Disponible en: http://app.knovel.com/web/toc.v/cid:kpAFFDTE0A/viewerType:toc/root_slug:atlas-fibre-fracture/url_slug:kt003K9P54?&b-cat-name=Textiles&b-cat-slug=textiles&b-cat-id=204&b-off-set=0&b-order-by=name&b-sort-by=ascending&b-filter-by=my-subscription Nota: Consultado en Biblioteca Virtual Matías, E-recursos, Ebooks, Knovel.

17. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE FIN DE ESTUDIO ELECTRÓNICOS

Aplicar el siguiente esquema:

APELLIDOS, Nombre. *Título de la tesis en cursiva* [En línea] [Clase de tesis inédita]. Institución académica en la que se presenta, lugar, año. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url. Nota.

Ejemplo:

CHINCHILLA GODOY, Manuel de Jesús, FLORES PINEDA, Steffy Gabriela. *Análisis de los atributos visuales de los monumentos: Cabezas de Jaguar, de la Zona Occidental como referencia gráfica para el diseño salvadoreño* [En línea] [Tesis de Diseño Gráfico, inédita]. Universidad Dr. José Matías Delgado, Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador, 2014. [Fecha de consulta: 10 octubre 2014]. Disponible en: <http://hdl.handle.net/10972/1786>

18. REVISTAS ELECTRÓNICAS

Estructura general:

Título de la revista en cursiva [En línea] [Año, si es Sistema nombre y fecha]. Edición. Lugar: Editor. Año de Publicación. **Volumen** (número). [Fecha de consulta día mes año]. Identificador normalizado (ISSN). Disponibilidad y acceso: url. Notas.

Ejemplo:

Ciencia Ingeniería Ambiental [En línea]. Nueva York: Mary Ann Liebert, Inc. 2015, **32**(4). [Fecha de consulta: 20 de mayo 2015]. ISSN Online: 1557-9018. Disponible en: <http://www.liebertpub.com/overview/environmental-engineering-science/15/> Nota: Consultado en Biblioteca Virtual Matías, E-recursos, Revistas, Mary Ann Liebert.

19. ARTÍCULOS DE REVISTAS ELECTRÓNICAS

Estructura general:

APELLIDO(S), Nombre. [Año si es Sistema nombre y fecha]. Título del artículo. Información adicional de la contribución. **En:** *Título de la revista en cursiva*. [En línea]. Edición. Lugar: Editorial, Año de publicación. **Volumen** (número), primera y última página del artículo. [Fecha de consulta: día mes año]. Número Identificador Normalizado (ISSN). Disponible en: url. Notas.

Ejemplo:

XIAOQING, Chang; et al. Application of Reverse Dosimetry to Compare In Vitro and Vivo Estrogen Receptor Activity. **En:** *Applied In Vitro Toxicology* [En línea]. Nueva York: Mary Ann Liebert, Inc. 2015, **1**(1): pp. 33-44 [Fecha de consulta: 20 de mayo 2015]. ISSN Online: 2332-1439. Disponible en: 10.1089/aivt.2014.1501 Nota: Acceder vía Biblioteca Virtual Matías, E-recursos, Revistas, Mary Ann Liebert.

20. ARTÍCULOS DE PERIÓDICOS ELECTRÓNICOS

Estructura general:

AUTOR/es, si lo(s) incluye. Título de artículo. **En:** *Título del periódico en letra cursiva* [Designación del soporte]. Fecha de publicación [Fecha de consulta: día mes año]. Paginación (indicando la sección, cuerpo del diario, o si se trata de un suplemento), Columna. Disponibilidad y acceso: url. Notas.

Ejemplo:

ALVARADO, Irving. Joven talento inicia empresa aplicaciones. [En línea]. *La Prensa Gráfica*. San Salvador, 05 abril 2015. [Fecha de consulta: 20 abril 2015]. Sección El Salvador. Departamentos. Disponible en: <http://www.laprensagrafica.com/2015/04/05/joven-talento-inicia-empresa-aplicaciones-1>.

21. MAPAS EN LÍNEA

Estructura general:

AUTOR. *Título*. [Traducción del título] [Designación del soporte] serie del mapa, escala. Edición. Lugar: Editorial. Año, [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url. Notas.

Ejemplos:

Yago Cartoteca Digital, Instituto Cartográfico y Geológico de Cataluña. *Mapas de América (s.XVII-XX)* [Mapa en línea] [Fecha de consulta: 13 abril 2014]. Disponible en: <http://cartotecadigital.icc.cat/cdm/landingpage/collection/america>.

Alemania: privilegio cum. [Mapa en línea] ca. 1: 3000000 , Amberes: Sn, 1579. , 360 mm x 480 mm. Universidad de Berna, la Ryhiner Mapa Colección Ryh 4301. [Fecha de consulta: 10 junio de 2006]. Disponible de: <http://www.stub.unibe.ch/stub/ryhiner/>. Nota: Ruta: Inicio; Mapas del mundo...; Alemania.

22. INFORME TÉCNICO, NORMA, O PUBLICACIONES SIMILARES EN LÍNEA

El esquema será el siguiente:

NOMBRE COMPLETO DEL INFORME, NORMA, ETC. (Número y año). *Título de la publicación en cursiva*. [En línea]. Lugar y país: Editorial, Año de publicación. Número total de páginas si las hubiera. [Fecha de consulta: día mes año] Número Internacional Normalizado para Publicaciones Periódicas (ISSN). Disponible en: Url. Notas.

Ejemplos:

ASTM. *DESIGNATION: E1847 – 96(2013): Práctica estándar para el análisis estadístico de las pruebas de toxicidad realizado bajo las directrices de la ASTM* [En línea]. Pensilvania, Estados Unidos: ASTM International, © 1996. [Fecha de consulta: 04 marzo 2015]. Disponible en: [http://compass.astm.org/EDIT/html_annot.cgi?E1847+96\(2013\)](http://compass.astm.org/EDIT/html_annot.cgi?E1847+96(2013)). Nota: Acceder vía Biblioteca Matías, E-recursos, Base de datos ASTM.

23. PATENTES

A excepción de la Fecha se sigue el mismo orden de una publicación seriada:

APELLIDO(s), Nombre del titular o solicitante de la patente. [Año, si es Sistema nombre y fecha]. *Título de la patente en cursiva*. [Patente] Nombre o código del país, Designación oficial de la serie a la cual la patente va numerada. (Número de la serie de la patente). [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url. Notas.

Ejemplo:

RES IN MOTION LTD (CA). *Dual-mode keypad for a mobile device*. Inventores: Frank M. TYNESKI, Mihal LAZARIDIS and Jason T GRIFFIN. EC: H04M1/23. IPC: H01H13/70; G06F3/023; H01H13/84; H04Q7/32; G06F3/023; H01H13/70; H04Q7/32. Solicitud de patente Europea CA20062532242 20060105. 2006-07-07. Oficina Europea de patentes [Consulta: 20 Julio 2006]. Disponible en: <http://ep.espacenet.com>

24. SITIOS WEB

Aplicar el siguiente esquema:

Título. Editor, © año, [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url. Notas.

Ejemplos:

UNIVERSIDAD DR. JOSÉ MÁTIAS DELGADO. *Biblioteca Virtual Matías*. Universidad Dr. José Matías Delgado, © 2015 [Fecha de consulta: 15 septiembre 2014]. Disponible en: <http://biblioteca.ujmd.edu.sv/>

CBUES. *Repositorio Digital de Ciencia y Cultura de El Salvador, REDICCES*. Consorcio de Bibliotecas Universitarias de El Salvador (CBUES), 2011. [Fecha de consulta: 24 julio 2014]. Disponible en: <http://www.redicces.org.sv/jspui/ebe tra>

25. CONTRIBUCIONES DENTRO DE SITIOS WEB

Estructura general:

APELLIDO(S), Nombre. Título del artículo. En: *Nombre del sitio web* [En línea] año [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url. Notas.

Ejemplos:

NIELSEN, Jakob. Usabilidad. En: *Diseño de páginas Web* [En línea] Google Scholar, 2000. [Fecha de consulta: 12 abril 2014]. Disponible en: <http://tesisaramayorossi.googlecode.com/svn/trunk/Teoria/usabilidadaccesibilidad/usabilidad/definicion/LA%20USABILIDAD%20Y%20EL%20DISE%C3%91O%20WEB.docx>.

VERA PALENCIA, Alejandro. *Guía Creative Commons. Sideleft: Propiedad Intelectual y contenidos digitales* [blog]. Actualizado 1 de abril de 2013 [consulta: 05 febrero 2015]. Disponible en: <http://www.sideleft.com/guia-creative-commons/>

26. MENSAJES ELECTRÓNICOS

Estructura general:

APELLIDO(S), Nombre. Título del mensaje. En: *Título del sistema de mensajería fuente*. [E-mail]. [Fecha de envío: año-mes-día]. Hora de envío del mensaje. Disponible en: url. Notas.

Ejemplo:

FISHER, Fritz. Re: Shakespeare como lectura obligatoria. En: *newsgroup USERNET: humanities. lit.authors.shakespeare* [En línea]. 1996-05-29; 0009: 07: 11 [Fecha de consulta: 4 junio 1996; 13:03 EST]. Message-ID: 35CA25F7.3A9C@linguistik.uni-erlangen.de. Disponible a partir de: Internet.

27. REFERENCIAS A SOFTWARE

Estructura general:

APELLIDO(S), Nombre. *Nombre del software*. [software]. Fecha de creación software. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url. Notas.

Ejemplos:

APPLE COMPUTER, INC. *Mac OS X Update 10.4.7 Intel* [software]. 27 junio 2006 [Fecha de consulta: 15 julio 2006]. Disponible en: <http://www.apple.com> Path: Homepage; Mac OS X; downloads; Apple.

MOZILLA FOUNDATION. *Mozilla Firefox 1.5* [software]. 29 noviembre 2005 [Fecha de consulta: 21 Jul 2006]. Disponible en: <http://www.firefox.web.com>

28. GRABACIONES DIGITALES

Las referencias bibliográficas de grabaciones digitales, aplicar el siguiente esquema:

APELLIDOS, Nombre. Título [en línea]. Reproducción digital., lugar, año. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url.

Ejemplo:

HINDEMITH, Paul. Capriccio notturno e airoso. En: *Concierto para orquesta Sinfonía "Matías el pintor"* [En línea]. Reproducción digital. San Vicente del Raspeig SIBID, Universidad de Alicante, 2009, [Fecha de consulta: 10 septiembre 2012]. Disponible en: <http://aplicacionesua.cpd.ua.es/fonoteca/fonoteca.asp?fichero=9797.mp3>

29. VIDEOS EN LÍNEA

Las referencias bibliográficas de un vídeo en línea, aplicar el siguiente esquema general:

Título [En línea]. En: *Redes*. Presentado y/o dirigido por. lugar, año. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url.

Ejemplos:

Campaña ley anti tabaco [en línea]. En: *Youtube*, presentado por Universidad Dr. José Matías Delgado y dirigido por MAJANO, Miguel. San Salvador, 2011, [Fecha de consulta: 11 septiembre 2014]. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=OmIIfrOvkqI>

Video Institucional de la Universidad Dr. José Matías Delgado versión corta [En línea].
En: *Youtube*, presentado por Universidad Dr. José Matías Delgado, 2012 [Fecha de consulta: 10 septiembre 2014]. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=AboYiukNaJ8>

30. PODCASTS

Para las referencias bibliográficas de un podcast, aplicar el siguiente esquema:

Título. [podcast]. En: lugar: Editor, año. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url.

Ejemplo:

Jayaque & Talnique Psicología UJMD 2013. [podcast]. En: *Youtube* subido por Cristina Batista, 2013. [Fecha de consulta: 14 5 2014]. Disponible en:
<http://www.youtube.com/watch?v=1n783xEhAA8>

31. SCREENCAST

Para las referencias bibliográficas de un screencast, aplicar siguiente esquema:

Título. [screencast]. En: . lugar, año. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponible en: url.

Ejemplo:

Correo UJMD Mail "Configuración General". [screencast]. En: *cdcmatías*, Universidad Dr. José Matías Delgado, 2012. [Fecha de consulta: 13 9 2012]. Disponible en:
<http://www.youtube.com/watch?v=e7l6p6gEUmU>

32. IMÁGENES DIGITALES

APELLIDO(S), Nombre. Título. Año [imagen digital en línea]. Institución, lugar: editorial, año. [Fecha de consulta: día mes año]. Disponibilidad: URL. Formato, medidas, peso.

Ejemplos

JOHANSSON, Erik. Lazy dog. *Alltellinget* [imagen digital en línea] 2007 [Consulta: 13 Junio 2014]. Disponible en: <http://alltellinget.deviantart.com/art/Lazy-dog-111656512>. JPEG, 700 px. By 583 px., 340 KB

ORDENACIÓN DE LA LISTA DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

La lista de referencias se deberá ordenar según los principios establecidos en la Norma y dependerá del tipo de citación que haya realizado:

1. Si se utilizó el sistema para citar (apellido, año) las referencias bibliográficas, se ordenarán alfabéticamente, tomando en cuenta las demás indicaciones para esta modalidad e citas.
Las referencias a las fuentes de información citadas en el texto se ordenan en una lista alfabéticamente por apellidos de los autores, con el año de publicación y letra minúscula, si este fuera el caso, inmediatamente después del nombre del autor.
2. Si aplicó el sistema de citas de Número (1) deberá ordenar las referencias bibliográficas numéricamente; esto es siguiendo el orden de las citas: 1, 2, 3, 4, 5.
Las referencias a los recursos de información se deben ordenar correlativamente, de acuerdo al numérico asignado; esto es respetando la secuencia que lleva en el texto.
3. Si aplicó el sistema de notas continuas se deben ordenar correlativamente, de acuerdo al numérico asignado; esto es respetando la secuencia que lleva en el texto.

Todas las referencias se agruparán sin diferenciar el tipo de soporte: papel o electrónicas, sin viñetas, y especialmente si es extensa, con cuerpo de letra menor.

REFERENCIAS CONSULTADAS

AENOR. 2010. UNE-ISO 690:2013. *Información y documentación. Directrices para la redacción de referencias bibliográficas y de citas de recursos de información*. España: © AENOR, 2010.

BEZOS, Javier. 2014. *Bibliografía y su ortotipia. Madrid Versión 0.19. 2014-10-07* [en línea] [Fecha de consulta: 10 Septiembre 2014]. Disponible en: <http://www.tex-tipografia.com/archive/bibliografia-iso.pdf>

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA UNIVERSIDAD DE ALICANTE. *La norma ISO 690:2010(E)*. [En línea] [Fecha de consulta: 05 octubre 2014]. Disponible en: http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/33984/1/Norma_ISO_Doctorado.pdf

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ESTANDARIZACIÓN (ISO). *Norma Técnica Salvadoreña NTS ISO 690:2010, Información y Documentación. Directrices para la redacción de referencias bibliográficas y de citas de recursos de información* [DVD]. Traducción de Norma ISO 690:2010 "Information and documentation. Guidelines for bibliographic references and citations to information resources". San Salvador: Organismo Salvadoreño de Normalización [OSN], 2016.

ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ESTANDARIZACIÓN (ISO). 2010. ISO 690-2010. *Information and documentation. Guidelines for bibliographic references and citations to information resources*. [CD Room]. Suiza: © ISO, 2010.

THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARIZATION. *We develop and publish International Standards*. [En línea] sin fecha [Fecha de consulta: 05 octubre 2014]. Disponible en: <http://www.iso.org/iso/home.html>